

Global Securities Trading Policy FAQs

ENGLISH

ARABIC

BAHASA INDONESIA

BAHASA MALAY

CHINESE (SIMPLIFIED)

DUTCH

FRENCH (CANADA)

FRENCH (EUROPEAN)

GERMAN

ITALIAN

KOREAN

POLISH

PORTUGUESE (BRAZIL)

RUSSIAN

SPANISH (LATIN AMERICA)



Securities Trading Policy - FAQs

- 1. SOMEONE LEFT A DRAFT OF A PRESS RELEASE IN THE COPY ROOM ANNOUNCING A NEW JOINT VENTURE FOR THE COMPANY. MAY I PURCHASE COMPANY STOCK KNOWING THAT INFORMATION? MAY I PURCHASE STOCK IN THE OTHER COMPANY?**

No. If the joint venture is significant (and it probably is if the Company is issuing a press release), you may not purchase the Company securities or securities in the other company until it has been publicly announced. If you are in doubt about the significance of the joint venture, you should consult the Company's Legal Department.

- 2. I HAVE INVESTED IN A MUTUAL FUND. ARE PURCHASES AND SALES OF THE COMPANY'S SECURITIES BY THE MUTUAL FUND COVERED BY THIS POLICY?**

No. No violation of this policy occurs if a mutual fund in which you have made an investment buys or sells the Company's securities while you are in possession or aware of material, nonpublic information, because you have no control over the fund's decision to buy or sell the securities, so long as the Company's securities represents an insignificant portion of the mutual fund portfolio.

- 3. I KNOW THAT THE COMPANY IS GOING TO PLACE AN ORDER FOR A LARGE NUMBER OF MACHINES WITH ONE OF OUR VENDORS. THE VENDOR IS RELATIVELY SMALL AND THIS ORDER WILL BE VERY SIGNIFICANT FOR THEM. I WOULD EXPECT THE VENDOR'S STOCK PRICE TO RISE UPON NEWS OF THE ORDER. MAY I BUY STOCK IN THE VENDOR'S COMPANY?**

No. You may not buy stock in the vendor until this information is known to the public. You learned the information in the course of your work for the Company and cannot trade on it until it is publicly known.

- 4. WHAT IF I HAVE VALID REASONS FOR TRADING?**

Even if you have other valid reasons for trading in the Company's securities (such as selling stock to obtain cash for school tuition, pay medical bills or make a down payment on a new home), they will not excuse you from complying with this policy if you are in possession or aware of material, nonpublic information

سياسة تداول الأوراق المالية - الأسئلة المتداولة

1. ترك أحدهم مسودة بيان صحفي في غرفة النسخ معلنا عن مشروع مشترك جديد للشركة. هل يمكنني شراء أسهم الشركة مع العلم بهذه المعلومات؟ هل يمكنني شراء أسهم في الشركة الأخرى؟

لا إذا كان المشروع المشترك مهما (ومن المحتمل أن يكون كذلك إذا كانت الشركة تصدر بيانا صحفيا)، فلا يجوز لك شراء أوراق مالية أو أوراق مالية للشركة في الشركة الأخرى حتى يتم الإعلان عنها علنا. إذا كنت تشك في أهمية المشروع المشترك، فيجب عليك استشارة قسم الشؤون القانونية في الشركة.
2. لقد استثمرت في صندوق مشترك. هل عمليات شراء وبيع الأوراق المالية للشركة من قبل صندوق الاستثمار المشترك مشمولة بهذه الوثيقة؟

لا لا يحدث أي انتهاك لهذه السياسة إذا قام صندوق استثمار قمت فيه بالاستثمار بشراء أو بيع أوراق مالية للشركة أثناء حيازتك أو معرفتك بمعلومات مادية غير معلنه، لأنك لا تتحكم في قرار الصندوق بشراء أو بيع الأوراق المالية، طالما أن أوراق الشركة تمثل جزءا ضئيلا من محفظة صناديق الاستثمار المشتركة.
3. أعلم أن الشركة ستقوم بتقديم طلب لعدد كبير من الآلات مع أحد موردينا. البائع صغير نسبيا وسيكون هذا الطلب مهما جدا بالنسبة لهم. وأتوقع أن يرتفع سعر سهم البائع بعد صدور أخبار الطلب. هل يمكنني شراء أسهم في شركة البائع؟

لا لا يجوز لك شراء أسهم لدى البائع حتى تصبح هذه المعلومات معروفة للجمهور. لقد تعلمت المعلومات في سياق عملك لصالح الشركة ولا يمكنك تداولها إلا بعد أن تصبح معروفة للجميع.
4. ماذا لو كانت لدي أسباب وجيهة للتداول؟

حتى إذا كانت لديك أسباب أخرى وجيهة للتداول في الأوراق المالية للشركة (مثل بيع الأسهم للحصول على أموال نقدية لتغطية الرسوم المدرسية، أو دفع الفواتير الطبية، أو تسديد دفعة مقدمة لشراء منزل جديد)، فلن يعفيك ذلك من الامتثال لهذه السياسة إذا كنت في حوزتك أو على علم بمعلومات مادية غير معلنه

- 1. SESEORANG MENINGGALKAN DRAFT SIARAN PERS DI RUANG FOTOKOPI MENGUMUMKAN USAHA PATUNGAN BARU UNTUK PERUSAHAAN. BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM PERUSAHAAN MENGETAHUI INFORMASI ITU? BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM DI PERUSAHAAN LAIN?**

Tidak Jika joint venture signifikan (dan mungkin jika perusahaan mengeluarkan siaran pers), Anda tidak dapat membeli sekuritas atau sekuritas perusahaan di perusahaan lain sampai diumumkan secara publik. Jika Anda ragu tentang pentingnya usaha patungan, Anda harus berkonsultasi dengan Departemen Hukum perusahaan.

- 2. SAYA BERINVESTASI DALAM REKSA DANA. APAKAH PEMBELIAN DAN PENJUALAN SEKURITAS PERUSAHAAN OLEH REKSA DANA TERCAKUP DALAM KEBIJAKAN INI?**

Tidak Tidak ada pelanggaran terhadap kebijakan ini terjadi jika reksa dana di mana Anda telah melakukan investasi membeli atau menjual sekuritas perusahaan saat Anda memiliki atau mengetahui informasi material dan non publik, karena Anda tidak memiliki kendali atas keputusan dana untuk membeli atau menjual sekuritas, asalkan sekuritas perusahaan mewakili bagian yang tidak signifikan dari portofolio reksa dana.

- 3. SAYA TAHU BAHWA PERUSAHAAN AKAN MEMESAN SEJUMLAH BESAR MESIN DENGAN SALAH SATU VENDOR KAMI. PENJUAL RELATIF KECIL DAN PESANAN INI AKAN SANGAT SIGNIFIKAN BAGI MEREKA. SAYA BERHARAP HARGA SAHAM VENDOR NAIK SETELAH BERITA PESANAN. BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM DI PERUSAHAAN VENDOR?**

Tidak Anda tidak boleh membeli saham di vendor sampai informasi ini diketahui publik. Anda mempelajari informasi dalam perjalanan pekerjaan Anda untuk perusahaan dan tidak dapat melakukan perdagangan sampai diketahui publik.

- 4. BAGAIMANA JIKA SAYA MEMILIKI ALASAN YANG VALID UNTUK TRADING?**

Bahkan jika Anda memiliki alasan valid lainnya untuk berdagang di sekuritas perusahaan (seperti menjual saham untuk mendapatkan uang tunai untuk biaya sekolah, membayar tagihan medis atau melakukan pembayaran uang muka di rumah baru), mereka tidak akan memaafkan Anda untuk mematuhi kebijakan ini jika Anda memiliki atau mengetahui materi, informasi non-publik



Dasar Perdagangan Sekuriti – soalan Lazim

- 1. SESEORANG MENINGGALKAN DRAF SIARAN AKHBAR DI BILIK SALINAN MENGUMUMKAN USAHA SAMA BARU UNTUK SYARIKAT. BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM SYARIKAT MENGETAHUI MAKLUMAT ITU? BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM DI SYARIKAT LAIN?**

Tidak Sekiranya usaha sama itu penting (dan mungkin jika Syarikat mengeluarkan siaran akhbar), anda tidak boleh membeli sekuriti atau sekuriti Syarikat di syarikat lain sehingga ia diumumkan secara terbuka. Jika anda ragu-ragu tentang kepentingan usaha sama, anda perlu berunding dengan Jabatan Undang-undang Syarikat.

- 2. SAYA TELAH MELABUR DALAM DANA BERSAMA. ADAKAH PEMBELIAN DAN JUALAN SEKURITI SYARIKAT OLEH DANA BERSAMA YANG DILINDUNGI OLEH DASAR INI?**

Tidak Tiada pelanggaran dasar ini berlaku jika dana bersama di mana anda telah membuat pembelian pelaburan atau menjual sekuriti Syarikat semasa anda memiliki atau menyedari bahan, maklumat bukan awam, kerana anda tidak mempunyai kawalan ke atas keputusan dana untuk membeli atau menjual sekuriti, selagi sekuriti Syarikat mewakili sebahagian kecil daripada portfolio dana bersama.

- 3. SAYA TAHU BAHAWA SYARIKAT ITU AKAN MEMBUAT PESANAN UNTUK SEBILANGAN BESAR MESIN DENGAN SALAH SATU VENDOR KAMI. KEDAI INI AGAK KECIL DAN PERKHIDMATAN INI AKAN MENJADI SANGAT PENTING BAGI MEREKA. SAYA MENJANGKAKAN HARGA SAHAM VENDOR AKAN MENINGKAT APABILA BERITA PESANAN. BOLEHKAH SAYA MEMBELI SAHAM DI SYARIKAT VENDOR?**

Tidak Anda tidak boleh membeli stok di vendor sehingga maklumat ini diketahui oleh orang ramai. Anda mempelajari maklumat dalam perjalanan kerja anda untuk Syarikat dan tidak boleh berdagang di atasnya sehingga ia diketahui umum.

- 4. BAGAIMANA JIKA SAYA MEMPUNYAI ALASAN YANG SAH UNTUK BERDAGANG?**

Walaupun anda mempunyai sebab-sebab lain yang sah untuk berdagang dalam sekuriti Syarikat (seperti menjual saham untuk mendapatkan wang tunai untuk tuisyen sekolah, membayar bil perubatan atau membuat bayaran ke bawah di rumah baru), mereka tidak akan memberi alasan kepada anda daripada mematuhi dasar ini jika anda memiliki atau menyedari bahan, maklumat bukan awam



证券交易政策-常见问题

1. 有人 在 复印室里留下了一份新闻稿草稿，宣布为该公司建立新的合资企业。我可以在知道该信息的情况下购买公司股票吗？我可以购买另一家公司的股票吗？

否如果 合资企业规模重大(很可能是 公司正在发布新闻稿)，您不得 在 公开宣布之前购买该公司的证券或其他公司的证券。如果您对合资企业的意义有任何疑问，请咨询公司法务部。

2. 我投资了一个共同基金。本政策是否涵盖共同基金购买和销售的公司证券？

否如果您投资的共同基金 在您 掌握或知晓 重大非公开信息时买入或卖出公司证券，则不会违反本政策，因为您无法控制该基金购买或卖出该证券的决定，只要该公司的证券在共同基金投资组合中所占比例很小。

3. 我知道该公司将向我们的一家供应商订购大量的机器。供应商相对较小，此订单对他们来说非常重要。我希望供应商的股票价格会随着订单的消息而上涨。我可以在供应商的公司购买股票吗？

否除非此信息已 公开，否则您不得购买供应商的股票。您在 为 公司工作的过程中了解了这些信息，在 公开之前无法进行交易。

4. 如果我有正当的 交易理由该怎么办？

即使您有其他合理的理由买卖公司的证券(例如出售股票以获得 学校学费现金，支付医疗费 或 为新居支付首期付款)，如果您持有或知悉重大非公开信息，他们也不会拒绝您遵守本政策

Beleid inzake effectenhandel – Veelgestelde vragen

- 1. IEMAND LIET EEN ONTWERP VAN EEN PERSBERICHT ACHTER IN DE KOPIEERKAMER WAARIN EEN NIEUWE JOINT VENTURE VOOR HET BEDRIJF WERD AANGEKONDIGD. MAG IK BEDRIJFSAANDELEN KOPEN OP DE HOOGTE VAN DIE INFORMATIE? MAG IK AANDELEN KOPEN IN HET ANDERE BEDRIJF?**

Nee Als de joint venture van belang is (en dit is waarschijnlijk het geval als de Vennootschap een persbericht uitbrengt), mag u de effecten of effecten van de Vennootschap in de andere Vennootschap niet kopen totdat deze openbaar is bekendgemaakt. Als u twijfelt aan het belang van de joint venture, dient u de juridische afdeling van het bedrijf te raadplegen.

- 2. IK HEB GEÏNVESTEERD IN EEN BELEGGINGSFONDS. VALLEN AAN- EN VERKOPEN VAN DE EFFECTEN VAN HET BEDRIJF DOOR HET ONDERLINGE FONDS ONDER DEZE POLIS?**

Nee Dit beleid wordt niet geschonden als een beleggingsfonds waarin u belegt effecten van de Vennootschap koopt of verkoopt terwijl u in het bezit bent van of op de hoogte bent van belangrijke, niet-openbare informatie, omdat u geen controle hebt over de beslissing van het fonds om de effecten te kopen of te verkopen, zolang de effecten van de Vennootschap een onbeduidend deel van de beleggingsportefeuille vertegenwoordigen.

- 3. IK WEET DAT HET BEDRIJF EEN BESTELLING GAAT PLAATSEN VOOR EEN GROOT AANTAL MACHINES BIJ EEN VAN ONZE LEVERANCIERS. DE LEVERANCIER IS RELATIEF KLEIN EN DEZE BESTELLING ZAL VOOR HEN VAN GROOT BELANG ZIJN. IK VERWACHT DAT DE VOORRAADPRIJS VAN DE LEVERANCIER ZAL STIJGEN NA NIEUWS VAN DE BESTELLING. MAG IK AANDELEN KOPEN IN HET BEDRIJF VAN DE LEVERANCIER?**

Nee U mag geen aandelen in de leverancier kopen totdat deze informatie bekend is bij het publiek. U hebt de informatie geleerd tijdens uw werk voor het bedrijf en u kunt er niet mee ruilen totdat deze openbaar is.

- 4. WAT MOET IK DOEN ALS IK GELDIGE REDENEN HEB OM TE HANDELEN?**

Zelfs als u andere geldige redenen hebt om te handelen in aandelen van het bedrijf (zoals het verkopen van aandelen om geld te krijgen voor schoolgeld, het betalen van medische rekeningen of het doen van een aanbetaling voor een nieuw huis), zullen ze u niet vrijwaren van het naleven van dit beleid als u in het bezit bent van of op de hoogte bent van materiële, niet-openbare informatie



Politique sur les opérations de valeurs mobilières – FAQ

- 1. QUELQU'UN A LAISSÉ UNE ÉBAUCHE D' UN COMMUNIQUÉ DE PRESSE DANS LA SALLE DE COPIES ANNONÇANT UNE NOUVELLE COENTREPRISE POUR L'ENTREPRISE. PUIS-JE ACHETER DES ACTIONS DE L'ENTREPRISE EN SACHANT CETTE INFORMATION? PUIS-JE ACHETER DES ACTIONS DANS L'AUTRE ENTREPRISE?**

No. Si la coentreprise est importante (et que c'est probablement le cas si la Société émet un communiqué de presse), vous ne pouvez pas acheter les titres de l'entreprise ou les titres de l' autre entreprise avant d' avoir été annoncés publiquement. Si vous avez des doutes sur la signification de la coentreprise, vous devriez consulter le service juridique de la société.

- 2. J'AI INVESTI DANS UN FONDS COMMUN DE PLACEMENT. LES ACHATS ET LES VENTES DE TITRES DE L'ENTREPRISE PAR LE FONDS COMMUN DE PLACEMENT SONT-ILS COUVERTS PAR CETTE POLITIQUE?**

No. Aucune violation de cette politique ne se produit si un fonds commun de placement dans lequel vous avez fait un placement achète ou vend les titres de l'entreprise alors que vous êtes en possession ou en connaissance de renseignements importants non publics, parce que vous n'avez aucun contrôle sur la décision du fonds d'acheter ou de vendre les titres, à condition que les titres de l'entreprise représentent une portion négligeable du portefeuille de fonds commun de placement.

- 3. JE SAIS QUE L'ENTREPRISE VA PASSER UNE COMMANDE POUR UN GRAND NOMBRE DE MACHINES AUPRÈS DE L'UN DE NOS FOURNISSEURS. LE FOURNISSEUR EST RELATIVEMENT PETIT ET CETTE COMMANDE SERA TRÈS IMPORTANTE POUR LUI. JE M'ATTENDAIS À CE QUE LE PRIX DES ACTIONS DU FOURNISSEUR AUGMENTE À LA SUITE DES NOUVELLES DE LA COMMANDE. PUIS-JE ACHETER DES STOCKS DE L'ENTREPRISE DU FOURNISSEUR?**

No. Vous ne pouvez pas acheter de stocks auprès du fournisseur avant que cette information soit connue du public. Vous avez appris l'information dans le cadre de votre travail pour l'entreprise et vous ne pouvez pas l'échanger avant d'en avoir été informé publiquement.

- 4. QUE DOIS-JE FAIRE SI J'AI DES RAISONS VALABLES DE NÉGOCIER?**

Même si vous avez d'autres raisons valables pour négocier les titres de l'entreprise (comme vendre des actions pour obtenir de l'argent pour payer des frais de scolarité, payer des factures médicales ou effectuer un acompte pour une nouvelle maison), ils ne vous excuseront pas de vous conformer à cette politique si vous êtes en possession ou avez connaissance d'information importante et non publique



Politique de négociation de titres - FAQ

- 1. QUELQU'UN A LAISSÉ UNE ÉBAUCHE D' UN COMMUNIQUÉ DE PRESSE DANS LA SALLE DE COPIE ANNONÇANT UNE NOUVELLE COENTREPRISE POUR LA SOCIÉTÉ. PUIS-JE ACHETER DES ACTIONS DE LA SOCIÉTÉ EN SACHANT CETTE INFORMATION ? PUIS-JE ACHETER DES ACTIONS DE L'AUTRE SOCIÉTÉ ?**

Non. Si la coentreprise est importante (et probablement si la Société publie un communiqué de presse), vous ne pouvez pas acheter les titres de la Société ou de l'autre société avant qu'ils n'aient été annoncés publiquement. Si vous avez des doutes sur l'importance de la coentreprise, vous devez consulter le service juridique de la Société.

- 2. J'AI INVESTI DANS UN FONDS COMMUN DE PLACEMENT. LES ACHATS ET LES VENTES DE TITRES DE LA SOCIÉTÉ PAR LE FONDS COMMUN DE PLACEMENT SONT-ILS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE POLITIQUE ?**

Non. Aucune violation de cette politique ne se produit si un fonds commun de placement dans lequel vous avez fait un placement achète ou vend les titres de la Société alors que vous êtes en possession ou au courant de renseignements importants non publics, parce que vous n'avez aucun contrôle sur la décision du fonds d'acheter ou de vendre les titres, pourvu que les titres de la Société représentent une portion insignifiante du portefeuille de fonds commun de placement.

- 3. JE SAIS QUE L'ENTREPRISE VA PASSER UNE COMMANDE POUR UN GRAND NOMBRE DE MACHINES AUPRÈS DE L'UN DE NOS FOURNISSEURS. LE VENDEUR EST RELATIVEMENT PETIT ET CETTE COMMANDE SERA TRÈS IMPORTANTE POUR EUX. JE M'ATTENDRAIS À CE QUE LE PRIX DES ACTIONS DU VENDEUR AUGMENTE À LA NOUVELLE DE LA COMMANDE. PUIS-JE ACHETER DES ACTIONS DANS L'ENTREPRISE DU VENDEUR ?**

Non. Vous ne pouvez pas acheter des actions chez le vendeur jusqu'à ce que cette information soit connue du public. Vous avez appris ces informations dans le cadre de votre travail pour la Société et ne pouvez pas les échanger tant qu'elles ne sont pas connues du public.

- 4. QUE SE PASSE-T-IL SI J'AI DES RAISONS VALABLES DE NÉGOCIER ?**

Même si vous avez d'autres raisons valables de négocier les titres de la Société (comme la vente d'actions pour obtenir de l'argent pour les frais de scolarité, payer des factures médicales ou faire un acompte sur une nouvelle maison), ils ne vous dispenseront pas de vous conformer à cette politique si vous êtes en possession ou au courant d'informations importantes et non publiques.

Richtlinien für den Wertpapierhandel – FAQs

- 1. JEMAND HINTERLIESS EINEN ENTWURF EINER PRESSEMITTEILUNG IM KOPIERRAUM , IN DEM ER EIN NEUES JOINT VENTURE FÜR DIE FIRMA ANKÜNDIGTE. KANN ICH FIRMENAKTIEN KAUFEN, WENN ICH DIESE INFORMATIONEN KENNE? DARF ICH AKTIEN DES ANDEREN UNTERNEHMENS KAUFEN?**

Nein Wenn das Joint Venture bedeutend ist (und es wahrscheinlich ist, wenn das Unternehmen eine Pressemitteilung herausgibt), dürfen Sie die Wertpapiere des Unternehmens oder die Wertpapiere des anderen Unternehmens erst dann erwerben, wenn es öffentlich bekannt gegeben wurde. Wenn Sie Zweifel an der Bedeutung des Joint Ventures haben, sollten Sie sich an die Rechtsabteilung des Unternehmens wenden.

- 2. ICH HABE IN EINEN FONDS AUF GEGENSEITIGKEIT INVESTIERT. FALLEN KÄUFE UND VERKÄUFE VON WERTPAPIEREN DES UNTERNEHMENS DURCH DEN FONDS AUF GEGENSEITIGKEIT UNTER DIESE RICHTLINIE?**

Nein Keine Verletzung dieser Richtlinie tritt auf, wenn ein Investmentfonds, in den Sie eine Anlage getätigt haben, die Wertpapiere des Unternehmens kauft oder verkauft, während Sie im Besitz oder Kenntnis wesentlicher, nicht öffentlicher Informationen sind, weil Sie keine Kontrolle über die Entscheidung des Fonds haben, die Wertpapiere zu kaufen oder zu verkaufen, solange die Wertpapiere des Unternehmens einen unbedeutenden Teil des Investmentfonds-Portfolios ausmachen.

- 3. ICH WEISS, DASS DAS UNTERNEHMEN EINE GROSSE ANZAHL VON MASCHINEN BEI EINEM UNSERER ANBIETER AUFGEBEN WIRD. DER ANBIETER IST RELATIV KLEIN, UND DIESER AUFTRAG WIRD FÜR IHN VON GROSSER BEDEUTUNG SEIN. ICH ERWARTE, DASS DER AKTIENKURS DES ANBIETERS BEI NEUIGKEITEN ÜBER DIE BESTELLUNG STEIGEN WIRD. DARF ICH AKTIEN IM UNTERNEHMEN DES ANBIETERS KAUFEN?**

Nein Sie dürfen keine Aktien des Anbieters kaufen, bis diese Informationen öffentlich bekannt sind. Sie haben die Informationen im Laufe Ihrer Arbeit für das Unternehmen gelernt und können nicht damit handeln , bis sie öffentlich bekannt sind.

- 4. WAS PASSIERT, WENN ICH STICHHALTIGE GRÜNDE FÜR DEN HANDEL HABE?**

Selbst wenn Sie andere stichhaltige Gründe für den Handel mit Wertpapieren des Unternehmens haben (z. B. den Verkauf von Aktien, um Bargeld für Schulunterricht zu erhalten, Arztrechnungen zu bezahlen oder eine Anzahlung für ein neues Haus zu leisten), werden Sie nicht von der Einhaltung dieser Richtlinie entzogen, wenn Sie im Besitz oder Kenntnis von wesentlichen, nicht öffentlichen Informationen sind

Politica di negoziazione dei titoli – domande frequenti

- 1. QUALCUNO HA LASCIATO UNA BOZZA DI UN COMUNICATO STAMPA NELLA SALA COPIE ANNUNCIANDO UNA NUOVA JOINT VENTURE PER L'AZIENDA. POSSO ACQUISTARE AZIONI AZIENDALI A CONOSCENZA DI QUESTE INFORMAZIONI? POSSO ACQUISTARE AZIONI NELL'ALTRA AZIENDA?**

No Se la joint venture è significativa (ed è probabile che la società stia emettendo un comunicato stampa), non è possibile acquistare i titoli della società o i titoli dell'altra società fino a quando non sono stati annunciati pubblicamente. In caso di dubbi sull'importanza della joint venture, consultare l'Ufficio legale della società.

- 2. HO INVESTITO IN UN FONDO COMUNE. GLI ACQUISTI E LE VENDITE DEI TITOLI DELLA SOCIETÀ DA PARTE DEL FONDO COMUNE SONO COPERTI DA QUESTA POLITICA?**

No Non si verifica alcuna violazione di questa politica se un fondo comune in cui avete effettuato un investimento acquista o vende i titoli della società mentre siete in possesso o a conoscenza di informazioni rilevanti e non di pubblico dominio, perché non avete alcun controllo sulla decisione del fondo di acquistare o vendere i titoli, a condizione che i titoli della società rappresentino una parte insignificante del portafoglio dei fondi comuni di investimento.

- 3. SO CHE L'AZIENDA EFFETTUERÀ UN ORDINE PER UN GRAN NUMERO DI MACCHINE PRESSO UNO DEI NOSTRI FORNITORI. IL FORNITORE È RELATIVAMENTE PICCOLO E QUESTO ORDINE SARÀ MOLTO SIGNIFICATIVO PER LORO. MI ASPETTEREI CHE IL PREZZO DELLE AZIONI DEL VENDITORE AUMENTI DOPO LA NOTIZIA DELL'ORDINE. POSSO ACQUISTARE AZIONI NELLA SOCIETÀ DEL VENDITORE?**

No Non è possibile acquistare azioni nel fornitore fino a quando queste informazioni non sono note al pubblico. Avete appreso le informazioni nel corso del vostro lavoro per l'azienda e non potete scambiarle fino a quando non sono note pubblicamente.

- 4. COSA SUCCEDDE SE HO VALIDI MOTIVI PER FARE TRADING?**

Anche se avete altri validi motivi per negoziare i titoli della società (come la vendita di azioni per ottenere contanti per le lezioni scolastiche, pagare bollette mediche o effettuare un acconto su una nuova casa), non vi scuseranno dal rispettare questa politica se siete in possesso o a conoscenza di informazioni materiali e non di pubblico dominio

1. 누군가 복사실에 회사의 새로운 합작 투자를 발표하는 보도 자료 초안을 남겼습니다. 이 정보를 알고 회사 주식을 매입해도 됩니까? 다른 회사의 주식을 구입할 수 있습니까?

아니요. 합작 투자가 중요한 경우(그리고 회사가 보도 자료를 발행하는 경우일 수 있음), 귀하는 공개적으로 공지될 때까지 다른 회사의 회사 증권 또는 유가증권을 매입할 수 없습니다. 합작 투자의 중요성에 대해 의심이 가는 경우 회사의 법무 부서에 문의해야 합니다.

2. 나는 뮤추얼 펀드에 투자했다. 뮤추얼 펀드에 의한 회사 유가증권의 매입 및 매출은 본 정책의 적용을 받습니까?

아니요. 귀하가 중대한 미공개 정보를 보유 또는 인지하고 있는 동안 귀하가 투자를 한 뮤추얼 펀드가 회사의 유가증권을 매수하거나 매도하는 경우, 회사의 유가증권이 뮤추얼 펀드 포트폴리오의 사소한 부분을 차지하는 한, 귀하는 펀드의 유가증권 매수 또는 매도 결정에 대한 통제권을 갖지 못하기 때문에 본 정책을 위반하지 않습니다.

3. 나는 회사가 우리 공급 업체 중 한 곳에서 많은 기계를 주문할 것이라는 것을 알고 있습니다. 벤더는 상대적으로 작으며 이 주문은 그들에게 매우 중요합니다. 주문 소식을 듣고 벤더의 주가가 오를 것으로 예상됩니다. 벤더 회사의 주식을 매입할 수 있습니까?

아니요. 이 정보가 일반에 공개되기 전에는 판매업체의 주식을 구매할 수 없습니다. 귀하는 회사를 위해 업무를 수행하는 과정에서 정보를 알게 되었으며 공개적으로 알려질 때까지 정보를 거래할 수 없습니다.

4. 거래에 대한 타당한 이유가 있다면?

회사의 유가증권을 거래하는 다른 타당한 사유가 있더라도(예: 학교 수업료로 현금을 받기 위해 주식을 매도하거나 의료비를 지불하거나 새 주택에 대한 계약금을 납부하는 등), 중대한 미공개 정보를 소유하고 있거나 알고 있는 경우 본 정책을 준수하지 않을 것입니다.

Polityka obrotu papierami Wartościowymi – często zadawane pytania

- 1. KTOŚ ZOSTAWIŁ SZKIC KOMUNIKATU PRASOWEGO W SALI, OGŁASZAJĄC NOWE JOINT VENTURE DLA FIRMY. CZY MOGĘ KUPIĆ AKCJE FIRMY, ZNAJĄC TE INFORMACJE? CZY MOGĘ KUPIĆ AKCJE W INNEJ FIRMIE?**

Nr Jeśli joint venture jest znaczące (i prawdopodobnie jest to, jeśli Spółka wydaje komunikat prasowy), nie można kupić papierów wartościowych Spółki lub papierów wartościowych w drugiej firmie, dopóki nie zostanie ogłoszone publicznie. W razie wątpliwości co do znaczenia joint venture należy skonsultować się z działem prawnym Spółki.

- 2. ZAINWESTOWAŁEM W FUNDUSZ WZAJEMNY. CZY ZAKUPY I SPRZEDAŻ PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH SPÓŁKI PRZEZ FUNDUSZ WZAJEMNY SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ POLITYKĄ?**

Nr Żadne naruszenie niniejszej polityki nie występuje, jeśli fundusz inwestycyjny, w którym dokonałeś inwestycji, kupuje lub sprzedaje papiery wartościowe Spółki, gdy jesteś w posiadaniu lub jesteś świadomy istotnych, niepublicznych informacji, ponieważ nie masz kontroli nad decyzją funduszu kupna lub sprzedaży papierów wartościowych, o ile papiery wartościowe Spółki stanowią nieznaczną część portfela funduszy inwestycyjnych.

- 3. WIEM, ŻE FIRMA ZŁOŻY ZAMÓWIENIE NA DUŻĄ LICZBĘ MASZYN U JEDNEGO Z NASZYCH DOSTAWCÓW. SPRZEDAWCA JEST STOSUNKOWO MAŁY I TO ZAMÓWIENIE BĘDZIE DLA NICH BARDZO WAŻNE. SPODZIEWAŁBYM SIĘ, ŻE CENA AKCJI SPRZEDAWCY WZROŚNIE W ZWIĄZKU Z WIADOMOŚCIAMI O ZAMÓWIENIU. CZY MOGĘ KUPIĆ AKCJE W FIRMIE SPRZEDAWCY?**

Nr Nie możesz kupować akcji u sprzedawcy, dopóki te informacje nie zostaną podane do wiadomości publicznej. Poznałeś informacje w trakcie swojej pracy dla Spółki i nie możesz ich handlować, dopóki nie zostaną publicznie ujawnione.

- 4. CO JEŚLI MAM UZASADNIONE POWODY DO HANDLU?**

Nawet jeśli masz inne ważne powody do handlu papierami wartościowymi Spółki (takie jak sprzedaż akcji w celu uzyskania gotówki na naukę szkolną, opłacenie rachunków medycznych lub dokonanie zaliczki na nowy dom), nie będą one usprawiedliwiać przestrzegania tej polityki, jeśli jesteś w posiadaniu lub jesteś świadomy istotnych, niepublicznych informacji



Política de Negociação de Valores Mobiliários - FAQs

- 1. ALGUÉM DEIXOU UM RASCUNHO DE UM COMUNICADO DE IMPRENSA NA SALA DE CÓPIAS ANUNCIANDO UMA NOVA JOINT VENTURE PARA A EMPRESA. POSSO COMPRAR O ESTOQUE DA EMPRESA SABENDO ESSA INFORMAÇÃO? POSSO COMPRAR AÇÕES NA OUTRA EMPRESA?**

Não Se a joint venture for significativa (e provavelmente será se a Empresa estiver emitindo um comunicado de imprensa), você não poderá comprar os títulos ou títulos da Empresa na outra empresa até que tenham sido anunciados publicamente. Se você estiver em dúvida sobre o significado da joint venture, você deve consultar o Departamento Jurídico da Empresa.

- 2. INVESTIREI NUM FUNDO MÚTUO. AS COMPRAS E VENDAS DOS VALORES MOBILIÁRIOS DA EMPRESA PELO FUNDO MÚTUO ESTÃO COBERTAS POR ESTA POLÍTICA?**

Não Nenhuma violação desta política ocorre se um fundo mútuo no qual você fez um investimento comprar ou vender os valores mobiliários da Empresa enquanto você estiver em posse ou ciente de informações materiais e não públicas, porque você não tem controle sobre a decisão do fundo de comprar ou vender os valores mobiliários, desde que os valores mobiliários da Empresa representem uma parcela insignificante da carteira de fundos mútuos.

- 3. EU SEI QUE A EMPRESA VAI FAZER UM PEDIDO PARA UM GRANDE NÚMERO DE MÁQUINAS COM UM DE NOSSOS FORNECEDORES. O VENDEDOR É RELATIVAMENTE PEQUENO E ESTA ORDEM SERÁ MUITO SIGNIFICATIVA PARA ELES. EU ESPERARIA QUE O PREÇO DO ESTOQUE DO FORNECEDOR SUBISSE APÓS A NOTÍCIA DA ORDEM. POSSO COMPRAR AÇÕES NA EMPRESA DO FORNECEDOR?**

Não Você não pode comprar ações no fornecedor até que essas informações sejam conhecidas pelo público. Você aprendeu as informações no curso de seu trabalho para a Empresa e não pode negociar com elas até que elas sejam conhecidas publicamente.

- 4. E SE EU TIVER RAZÕES VÁLIDAS PARA NEGOCIAR?**

Mesmo que você tenha outros motivos válidos para negociar em valores mobiliários da Empresa (como vender ações para obter dinheiro para mensalidades escolares, pagar contas médicas ou fazer um pagamento em uma nova casa), eles não o desculpam de cumprir esta política se você estiver em posse ou ciente de informações materiais e não públicas



Политика торговли ценными бумагами – часто задаваемые вопросы

- 1. КТО-ТО ОСТАВИЛ ПРОЕКТ ПРЕСС-РЕЛИЗА В КОПИРОВАЛЬНОЙ КОМНАТЕ, ОБЪЯВЛЯЯ О НОВОМ СОВМЕСТНОМ ПРЕДПРИЯТИИ ДЛЯ КОМПАНИИ. МОГУ ЛИ Я ПРИОБРЕСТИ АКЦИИ КОМПАНИИ, ЗНАЯ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ? МОГУ ЛИ Я ПРИОБРЕСТИ АКЦИИ В ДРУГОЙ КОМПАНИИ?**

Нет Если совместное предприятие является значительным (и, вероятно, если Компания выпускает пресс-релиз), вы не можете покупать ценные бумаги или ценные бумаги компании в другой компании, пока оно не будет публично объявлено. Если вы сомневаетесь в значимости совместного предприятия, вам следует обратиться в юридический отдел компании.

- 2. Я ИНВЕСТИРОВАЛ ВО ВЗАИМНЫЙ ФОНД. РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ЛИ ЭТА ПОЛИТИКА НА ПОКУПКИ И ПРОДАЖИ ЦЕННЫХ БУМАГ КОМПАНИИ ВЗАИМНЫМ ФОНДОМ?**

Нет Нарушение данной политики не происходит, если взаимный фонд, в котором вы инвестировали, покупает или продает ценные бумаги компании, пока вы владеете или осведомлены о существенной, непубличной информации, поскольку вы не можете контролировать решение фонда о покупке или продаже ценных бумаг, если ценные бумаги компании представляют собой незначительную часть портфеля взаимных фондов.

- 3. Я ЗНАЮ, ЧТО КОМПАНИЯ СОБИРАЕТСЯ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ НА БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО МАШИН У ОДНОГО ИЗ НАШИХ ПОСТАВЩИКОВ. ПОСТАВЩИК ОТНОСИТЕЛЬНО НЕБОЛЬШОЙ И ЭТОТ ЗАКАЗ БУДЕТ ДЛЯ НИХ ОЧЕНЬ ЗНАЧИМЫМ. Я ОЖИДАЮ, ЧТО ЦЕНА АКЦИЙ ПРОДАВЦА ВЫРАСТЕТ НА NEWS OF THE ORDER. МОГУ ЛИ Я КУПИТЬ АКЦИИ КОМПАНИИ ПОСТАВЩИКА?**

Нет Вы не можете покупать акции у поставщика, пока эта информация не будет известна общественности. Вы узнали информацию в ходе своей работы в компании и не можете торговать на ней, пока она не станет общеизвестной.

- 4. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У МЕНЯ ЕСТЬ ВЕСКИЕ ПРИЧИНЫ ДЛЯ ТОРГОВЛИ?**

Даже если у вас есть другие веские причины для торговли ценными бумагами компании (например, продажа акций для получения наличных денег за обучение в школе, оплата медицинских счетов или внесение первоначального взноса в новый дом), они не будут оправдывать вас от соблюдения этой политики, если вы владеете или осведомлены о материальной, непубличной информации



Política de Comercio de Valores - FAQs

- 1. ALGUIEN DEJÓ UN BORRADOR DE UN COMUNICADO DE PRENSA EN LA SALA DE COPIAS ANUNCIANDO UNA NUEVA EMPRESA CONJUNTA PARA LA COMPAÑÍA. ¿PUEDO COMPRAR ACCIONES DE LA COMPAÑÍA CONOCIENDO ESA INFORMACIÓN? ¿PUEDO COMPRAR STOCK EN LA OTRA EMPRESA?**

No Si la empresa conjunta es significativa (y probablemente lo sea si la Compañía está emitiendo un comunicado de prensa), usted no puede comprar valores de la Compañía o valores en la otra compañía hasta que se haya anunciado públicamente. Si tiene dudas sobre la importancia de la empresa conjunta, debe consultar al Departamento Legal de la Compañía.

- 2. HE INVERTIDO EN UN FONDO MUTUO. ¿LAS COMPRAS Y VENTAS DE LOS VALORES DE LA COMPAÑÍA POR EL FONDO MUTUO ESTÁN CUBIERTAS POR ESTA POLÍTICA?**

No Ninguna violación de esta política ocurre si un fondo mutuo en el que usted ha realizado una inversión compra o vende los valores de la Compañía mientras usted está en posesión o al tanto de información material, no pública, porque usted no tiene control sobre la decisión del fondo de comprar o vender los valores, siempre y cuando los valores de la Compañía representen una porción insignificante de la cartera de fondos mutuos.

- 3. SÉ QUE LA EMPRESA VA A HACER UN PEDIDO PARA UN GRAN NÚMERO DE MÁQUINAS CON UNO DE NUESTROS VENDEDORES. EL VENDEDOR ES RELATIVAMENTE PEQUEÑO Y ESTE PEDIDO SERÁ MUY SIGNIFICATIVO PARA ELLOS. YO ESPERARÍA QUE EL PRECIO DE LAS ACCIONES DEL VENDEDOR SUBIERA SOBRE LAS NOTICIAS DE LA ORDEN. ¿PUEDO COMPRAR STOCK EN LA COMPAÑÍA DEL VENDOR?**

No Usted no puede comprar acciones en el vendedor hasta que esta información sea conocida por el público. Usted aprendió la información en el curso de su trabajo para la Compañía y no puede operar en ella hasta que se conozca públicamente.

- 4. ¿QUÉ PASA SI TENGO RAZONES VÁLIDAS PARA OPERAR?**

Incluso si tiene otras razones válidas para negociar con los valores de la Compañía (como vender acciones para obtener dinero en efectivo para la matrícula escolar, pagar facturas médicas o hacer un pago inicial de una nueva casa), no lo excusarán de cumplir con esta política si está en posesión o al tanto de información material, no pública